

???????? (???????? ?????)

?? 6?? ??????????? 2012 (\*)

«??? – ?????? 2006/112/? – ?????? 138, ??????????? 1 – ?????????????? ?????????? ????

????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??

????????????????? ?? ?????????? ??? ??????? ?? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? ???

??? ?????? ??? ?????????????? ??? – ?????????????? ??? ??????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????

??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????? – ?????????????? ??????????? ??? ??????????

????????????????? ?????????? ??? ??? ??????????????»

???? ??????? C-273/11,

?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????? 267 ?????, ???

????????? ?? Baranya Megyei Bíróság (?????????) ?? ?????????? ?? 18?? ?????? 2011, ? ??????

????????????? ??? ?????????????? ?????? 3 ?????????? 2011, ??? ?????????? ??? ???????

**Mecsek-Gabona Kft**

????

**Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó F?igazgatósága,**

?? ?????????????? (????????? ??????),

????????????????? ??? ?????? J. N. Cunha Rodrigues, ?????????? ??????????, U. Löhmus (?????????), A. Rosas, A. Ó Caoimh ??? A. Arabadjiev, ??????????,

????????? ??????????????: J. Kokott

?????????????: K. Sztranc-S?awiczek, ?????????????? ??????????????,

????????? ??????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????????? ?????????????? ???

10?? ?????? 2012,

????????????????? ??????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? Z. Fehér ??? ??? K. Szíjjártó,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? T. Henze ??? ??? K. Petersen,
- ? ?????????? ??????????, ?????????????????? ??? ??? L. Lozano Palacios ??? ??? V. Bottka,

????????? ??? ?????????? ??? ??????, ???? ?????? ?? ?????? ??????????????, ?? ?????????? ???

????????? ?????? ?????????? ??????????,

????????? ??? ??????????

**?????????**

1 ? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 138, ??????????????

1, ??? ?????????? 2006/112/? ??? ??????????????, ??? 28?? ?????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ??????

???????? ?????? ?????????????????? ?????? (?? L 347, ? 1), ?????? ?????????????????? ?? ??? ??????? 2010/88/?? ??? ??????????????, ??? 7?? ?????????????? 2010 (?? L 326, ? 1, ??? ?????: ??????? 2006/112).

2 ? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? Mecsek-Gabona Kft (??? ?????: Mecsek-Gabona) ??? ??? Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-dunántúli Regionális Adó F?igazgatósága (????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? Dél-dunántúl, ??? ?????: F?igazgatóság), ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??????? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? (??? ?????: ???) ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????.

**?? ?????????? ??????????**

? ?????????? 2006/112

3 ? ?????????? 2006/112, ?????? ?? ?????????? ??? 411 ??? 413, ?????????????????? ??? ??????????????????????, ??? 1?? ?????????????????? 2007, ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ???, ??????????????????, ??? ?????? ?????????? 77/388/???? ??? ??????????????????, ??? 17?? ??????? 1977, ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? – ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? (?? ????. ????. 09/001, ? 49).

4 ?? ????????? 2, ?????????????????? 1, ?????????????????? ??, ?????????????????? i, ??? ?????????????? 2006/112 ?????????? ?? ??????:

«1. ?????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????:

[...]

?) ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????:

i) ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????????, ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? [...]».

5 ?? ????????? 14, ?????????????????? 1, ??? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????:

«?? “????????????? ??????????” ?????????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?? ??????????, ?????????????? ?????????.»

6 ? ????????? IX ??? ?? ?????? ??????????, ??? ?????????????????????? «?????????????????», ?????????????????????? ?????? ??????????????, ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? 1 ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????????????. ?? ????????? 131, ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????, ?????????????????? ?? ??????:

«?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? 2 ??? 9 ?????????????????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????? ? ??????????????????»

7 ?? ????????? 138, ??? ?????????????????????????? ??? ?????????????? 4, ?? ?????????? ?????? ??? ?????????? «????????????????? ?????????????????????? ?? ??? ?????????????????????????? ??????????????», ??? ?? ?????? ????????? IX, ?????????, ?????? ?????????????????? 1, ?? ??????????????????:

«?? ????? ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?  
????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????, ????? ?????? ?? ?????????????, ??? ??  
????????? ? ?? ???? ?????? ? ?? ???? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????, ?????? ??  
????????????? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ????? ?????? ? ?? ???? ?  
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????  
????????????????? ?? ? ???? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?? ?????????????? ?? ??????»

8 ?? ?????????????? ?? ????????? 131 ?? 138, ????????????? 1, ?? ????????? 2006/112  
????????????????????, ???' ??????, ?? ?????????????? ?? ????????? 28?, ?, ?????????? ??, ??????  
????????, ?? ?????? ????????? 77/388, ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ???? 95/7/?? ??  
?????????????, ?? 10?? ?????????? 1995 (?? L 102, ? 18).

9 ? ??????? XI ??? ????????? 2006/112, ?? ?????????????????? «????????????????? ?? ??????????????  
????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????», ?????????????????, ??????  
?????, ?? ?????????? 2, ?? ?????? «????????????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????», ?? ?  
????????? 3, ?? ?????? «?????????????».

10 ?? ? ???? ?????????? 2 ?????????????????, ??????? ??????, ?? ?????? 214 ??? ?????? ?? ?????:  
«1. ?? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ? ???? ?????? ?????????? ??????  
????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????»

[...]  
?) ????? ?????????????????? ?????? ?????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??  
????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??  
????????? ?? ? ???? ?????? 1, ?????????? ??, ? ?????? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ?????????????????? ??  
????????? 3, ?????????????????? 3, ??? ?????????? ?? ???? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????  
[...].

11 ?? ?????? 220, ?? ?????????????????????? ?? ???? ?????????? 3 ?? ???? ???? ???? ???? ????  
????????????? 1, ?? ??????????:  
«????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ???? ?????,  
??? ??? ?????????????? ?????? ? ??? ?????? ?????????????? ?, ??? ?????? ??? ??? ??? ?????????????????? ???,  
??? ?????????, ?????? ?????????????? ??????????????»

[...]  
3) ??? ?? ???? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??  
????????????????????? ?? ?????? 138,  
[...].

12 ?? ?????? 226, ?? ?????????????????? ?? ? ???? ???? ?????????? 3, ?????????????? ?? ?????:  
«?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????, ?????? ??  
????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ???? ?????????????? ?? ???, ?????? ?????? ??  
????????????????? ?? ?????????????????? ???' ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? 220 ?? 221:  
[...]

4) ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ???? ?????????????????? ? ???? ?????? ?????? ?? ?????? 214,

?? ????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ??????????? ??? ??? ?????? ??????  
????????? ????? ????? ? ?????????? ??????? ??? ??????? 138,

[...]».

?? ?????????? ???????

13 ?? ?????? 89, ??????????? 1, ??? ?????? CXXVII ??? 2007 ????? ??? ?????? ??????????????  
????? (Általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. Törvény, Magyar Közlöny 2007/128)  
????? ?? ???????????:

«????????????????? ??? ??? –??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ????????????? 2 ??? 3– ??  
????????????? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????????????????, ?????????????????, ??? ??? ??????????  
????? ??????????, ???? ???? ?????? ??? ?????????????, ?????????????? ??? ??? ? ?????????? ? ?  
????????? ?????????????????????? ??? ??? ??????, ??? ?????????? ? ?????? ????????? –???  
????????? ??? ?????????????? ?????– ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ???? ???  
????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????, ?????? ?? ?????? ??????? ?????? ???  
?????????????, ? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????? ?????????????  
????? ?????, ?????????? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????? ??? ??????????????  
??? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????»

? ?????????? ??? ?????????? ??????? ??? ?? ?????????????????? ??????????????

14 ? Mecsek-Gabona ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??????????????????  
?????????????????, ???????, ??????? ??? ??????????????

15 ????? 28 ??????????? 2009, ? Mecsek-Gabona ??????? ?? ??? Agro-Trade srl (??? ?????:  
Agro-Trade), ?????????? ?????????????????? ?????? ???????, ?????????? ?????????? ??? 1 000 ???????  
?????????????????, ?? ?????????????? ?????????????????? ± 10 %, ?????? ?????? ??? 71 500 ???????????  
????????????? (HUF) ??? ?????, ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ???  
???? ???.

16 ????? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ???????, ??  
????????????????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????, ?? ?????? ?? ??? ??????????,  
?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??? ???????  
??? Szentlőrinc (?????????), ?????? ???? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ??  
????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????. ? ?????????? ?????????????? ???  
????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??????? ??????.

17 ????? ??? ??? ?? ?????? ??????????, ? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ??????????  
????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ???  
????????????????????? ??? Mecsek-Gabona. ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????  
????????????????? ??? ?????????? ?????????????? CMR (????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??????  
????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??????????????????, ???  
????????????????? ??? ?????????? ?????? 19 ?????? 1956, ?????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ??????????????  
??? 5?? ?????????? 1978), ?????? ??? ?????????? ??? ??????????, ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ??  
????????? ??????????????, ?? ?????? ??????????????. ? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ???????  
????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??????????????, ??? ?? ?????????????? ?????????????? ??  
?????????????. ?? ?????????? ?????????? ?????????????? CMR, ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????  
?????????????, ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ???  
????????????? ?????? ???????.

18 ??? ?????????????? ?????????????? ?????? 4 ?????????????????? 2009 ??? ??? ?????????? ?????? ?????? ??????

?????? ?? ?????????? ??? ??? ???, ?? ??? ?????? ??? ????? 34 638 175 HUF ?? ?? ?????????? ???  
???? 34 555 235 HUF, ??? ?????????? ??????????????, ??????????????, 484,45 ?????? ??? 483,29  
?????. ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ???  
?????????? ??? ??????? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????  
????????????? ??? Mecsek-Gabona. ??????????, ?? ?????????? ?????????????, ?? ?????? ?????????? ??  
????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ??????????, ??? ??????????????

19 ??? ?????????, ?? ??????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????  
????????????????? ?????? ?????, ????? 7 ????????????????? 2009, ?????????? ???, ????? ??? ??????????????  
?????, ? Agro-Trade ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???.

20 ????? ??? ??????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? Mecsek-Gabona, ? ??????????  
????????????????? ?????? ?????????? ??????? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????, ???'  
????????????? ??? ??????? 5, ?????????????? 1, ??? ?????????????? (??) 1798/2003 ??? ??????????????, ???  
7?? ????????????? 2003, ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????????????  
?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????????? (???) 218/92 (?? L 264, ? 1). ?????????? ?? ???  
????????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ??????, ? Agro-Trade ??? ?????????? ?? ?????????????? ???  
??? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????. ??????????  
????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?  
Agro-Trade ?????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????  
????????????? ??? ????? 14 ?????????????? 2010, ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ???  
??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??? 17?? ????????????? 2009.

21 ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????, ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????  
????????? ??? ? Mecsek-Gabona ??? ?????? ?????????????, ?????? ?? ?????????????? ??????????????, ???  
????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ???  
??? ??????????????, ?? ?????????? ??? 7?? ????????????????? 2010, ??? ???????, ?? ?????? ??? ??????????  
??????, ?????????????????? ?????????? ?????? 17 298 000 HUF ?????? ?????? ??? ??? ??? ??????????????????  
2009, ?????????????????????? ?? ?????????? ?????? 1 730 000 HUF ??? ?????? ?????? 950 000 HUF  
????? ?????????????????????.

22 ?? ?????????? ??? 18?? ?????????????? 2011, ? F?igazgatóság ?????????????? ??? ?????????? ???  
????????????????????? ?????????????????? ??????, ?????????????? ??? ? Mecsek-Gabona ?????????? ?? ?????? ???  
????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??  
????????????? ??? ?????? ?????? ??????? ??????. ??????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??  
????????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????, ? ?????? ?????? ??? ?? ??????????  
????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????, ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????????? ??????  
????????? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ???  
?????????????????

23 ?????? ?? F?igazgatóság, ? Mecsek-Gabona ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????????????  
??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????, ??????  
????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ???.

24 ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????, ? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ???  
????????????? ??? ?????????????? ??? F?igazgatóság ??? ??? ?????????????? ??? ??????????????????  
????????????????????? ??????. ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??????????, ?????? ?????? ??  
????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ???, ?????????????? ???, ????? 7  
????????????????? 2009, ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? Agro-Trade, ??? ?  
????????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?? ?????????? ?????????????? CMR ??? ?????? ??????????????  
??? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????. ? Mecsek-Gabona ?????????????? ??? ??? ??????????  
?? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????, ????? 14 ?????????????? 2010 ??  
????????????????? ?????? ??? 17?? ????????????? 2009, ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????????

???????? ???? ???? ? ?????????? ????? ???? ??????????, ????? ??????????, ?? ????????? ?????????? ?????? ?????????.

25 ? F?igazgatóság ?????? ??? ?????????? ??? ??????????? ??? Mecsek-Gabona ??????????? ????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ? ?????????? ????? ??? ?????????? ?? ??????????? ??? ?????????? ??? ??? ??? ????? ?????????? ????? ?????? ?????????? ????? ?????? ?????????? ?????????? ????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????, ????? ??? ??? ?????????? ????? ?????????????? ?????.

26 ?? Baranya Megyei Bíróság ?????? ??? ? ?????????? ??? ??????? 138 ??? ????????? 2006/112 ??? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ? ?????????, ????? ??? ?????????????? ? ?????? ?? ??????????, ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????????. ?????????????????? ????? ?????????? ??? 27?? ?????????????? 2007, C-409/04, Teleos ?.?. (????????? 2007, ?. I-7797), ?? ??????? ?????????????? ??????, ??????????, ?? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? Agro-Trade ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ???.

27 ??? ??? ?????????? ??????, ?? Baranya Megyei Bíróság ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????:

«1) ?????? ?? ?????? 138, ?????????????? 1, ??? ?????????? 2006/112 ?? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????, ??? ????? ?????????? ??? ???, ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????????, ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ??? ? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????????????;

2) ?????, ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ???, ?? ?????????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? CMR ?? ?????? ?????? ?????????????? ? ?????????, ? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ??? ? ?????????????? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????;

3) ??????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????????, ? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????????????, ? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????;

**??? ??? ?????????????????? ??????????????**

??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????????????

28 ?? ?? ??? ?????? ?????????????? ???, ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, ?? ?????????? ?????????????????? ??????, ???' ?????????, ?? ?? ?????? 138, ?????????????? 1, ??? ?????????? 2006/112 ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?' ?????? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????, ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????????????? ??? ??? ??? ??? ?????????????????????? ?????????????, ?????? ?????????????????? ?????? ??? ??????, ?????????, ?? ?????????????? ??? ??? ???

???????? ???? ?????? ?????????? ????? ?????? ?????????????????, ??? ??? ????????? ???? ?? ?????  
????????? ??????, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ????? ?????? ?????? ? ?????? ??????????,  
???? ???? ?????? ??? ?????????????, ?????? ?????????????? ????????? ???? ?????? ??? ?????? ??????  
????????? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?? ????? ?????? ?????? ?????????? ??? ???,  
?????????, ? ????????? ?????????????? ??? ????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????  
????????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ??????????  
????????????? CMR, ?? ?????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????? ?????? ??????????????, ??  
????????? ??? ??? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????.

29 ??????, ?????? ?????????, ?? ?????????????? ??? ? ?????????????????? ??????????, ? ??????  
????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? ???  
????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????? 138, ?????????????? 1, ??? ?????????? 2006/112 (??.,  
??? ?? ?????? ????, ?????????????????? ?????????? Teleos ?.??., ?????? 28, ??? ?????????? ??? 18??  
????????????? 2010, C-84/09, ?, ?????????? 2010, ?. ?-11645, ?????? 26).

30 ?????????? ??? ?????????????? ??????, ?? ?????? ???? ?????????????????? ??? ??? ?????? ???  
????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????  
????????? ?????, ?????? ?????? ??? ??????, ??? ??? ?????? ? ??? ?????????????? ? ??? ?????? ??????????  
??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????????? ???  
????? ?????????????????? ?????? ?????? ? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ??????????  
?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ???  
????????????? ? ??? ?????????????? ??? ??????.

31 ?????? ?????? ?????????????, ? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ???????  
????????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????  
????????????????????? ?????? ?????????????, ??? ? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ?  
????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ???, ?????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ? ?????????????,  
?? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????????????  
(??, ?????????????????? ?????????? Teleos ?.??., ?????? 42? ?????????????? ??? 27?? ?????????????????? 2007,  
C-184/05, Twoh International, ?????????? 2007, ?. I-7897, ?????? 23? ??? 7?? ?????????????????? 2010, C-  
285/09, R, ?????????? 2010, ?. I-12605, ?????? 41, ??? ??? 16?? ?????????????????? 2010, C-430/09, Euro  
Tyre Holding, ?????????? 2010, ?. ?-13335, ?????? 29).

32 ?????? ??????, ??????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ???  
????????????? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????????????? ?????? ??????????  
????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????, ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? 14, ??????????????  
1, ??? ?????????? 2006/112, ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ???  
????????????????????? ?????????????? ??? ??????????????.

33 ?????????, ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????? ???  
????? ? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????, ??????, ?????????? ?? ?? ?????????? ???  
????????? ?? ?????????????????????????????, ? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ???  
????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????, ? ?? ??????????  
????????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??? ?????????????????????????? ?????? ?  
????????? ??????.

34 ?????? ??????, ?????????, ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ??????  
????????????? ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????, ?????? ?? ?????????????????? ???  
? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??????????????????  
????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ??????, ?? ?????? ?????????????????? ??  
??? ?????? 91/680/??? ??? ??????????????, ??? 16?? ?????????????????? 1991, ??? ?? ?????????????????? ???  
????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ??????????????????, ?????? ???

?????????? ???? ?????????????? ?????????, ??? ????????? 77/388 (?? L 376, ? 1), ????? ???  
?????????????? ???? ?????????????? ????????? ???? 1?? ?????????????? 1993 (????????????????? ?????????  
Teleos ?.??., ?????? 21).

35 ?????????, ?? ?????????????? ????? ?????????????? ???, ?????? ??? ?? ? ??????????????????  
????????????? ????????? ?????????????? ????? ?????????????????? ?????????????? ??? ????????? ?????????????? ???  
????????? ????????? ???? ??????????? ????????? ?????????????????, ?????? ??? ?????????????? ??? ???????????????  
????????????? ????????? ???? ?????????? ????????? ????????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????????  
?? ?? ?????????????????? ????????? ? ???? ?????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????  
?????????. ?? ?? ?????????, ?? ?????????????????? ????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????????  
???????? ???? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ???  
????????????? ?????? (????????????????????? ?????????????????? Teleos ?.??., ?????? 44, ??? R., ?????? 42).

36 ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ???, ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?????  
????????? 2006/112 ?????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??  
????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ???, ?????????????????? ???  
????????? ?????? ?? ??????????????????, ?????????????? ?? ?? ????????? 131 ??? ?????????????? 2006/112, ???  
????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????????????? ??????????????????  
????????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ??????  
????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????????????, ?????????????????????? ??? ??????????????????????. ??????????????,  
????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????????  
????? ?????????????? ??? ?????????????????????????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????  
????????????????????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ??????????????????????  
????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????????  
????????????????????? ??? ?????????????? ??????????????????.

37 ?????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??  
????????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????????, ?????, ?????????? ?????????, ?  
????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ???  
????????????????? ?????? ?????????????????????? ??????????????????. ?????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?  
????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??' ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????????????, ?  
????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????????????  
????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????????  
????????????????????? ??? ?????????????? ??????????????????.

38 ??? ??? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????  
????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????????????  
????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ???  
????????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????.

39 ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??????????????????, ? ?????? ??? ?????????????????? ??????????  
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??????????????????  
????????? ?????????????? ?? ?????????????????? (????????????????????? ?????????????? Teleos ?.??., ?????? 48 ??? ??????  
????????????????????? ??????????????????).

40 ?? ?????????? ?????????????????? ?????????, ??????????????????, ??, ??? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????  
????????????????????????? ?????????????????????? ??? ??? ??????, ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ???  
????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????????  
????????? ??? ?????????????? ??????????.

41 ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????????? ???, ?? ?????????????????? ??? ???  
????????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??



?????? ????? ???? ??????????? ????? ?? ??????? ??? ??????? ??????? ????????, ?  
?????? ????? ??????????? ????? ????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ? ??????? ??????????  
?? ?????????????? ?? ????? ?? ????? ????? ??????????? ??????????????. ??????????, ? ??????????? ?????  
?? ????? ? ??????????? ??????????????? ????? ????? ? ?????????????? ??????????? ??????????????  
?? ?? ??????????????????? ????????????? ? ????? ????? ? ??????? ? ????????????? ? ???????????  
???? ?????????? (??., ?? ? ??????? ????, ??????????????? ????????? Teleos ?.?.., ????????? 49 ???  
51).

42 ?????, ?????, ? ??????????????? ??, ???? ??????????? ????? ?? ????? ? ?????????  
???? ?? ????????? ??????????? ?? ?????????? ??????? ? ??????? ??????? ????????? ???????  
????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ? ??????????? ? ??????? ????? ?? ???????  
????? ?????????????, ??????? ? ?????????????? ?????? ? ?????????? ? ? ?????????? ????? ?  
????????? ?????? ? ?????? ? ?????????? ????? ?????????????? ????? ?????????????? ?????????????? ?? ? ?  
?????????? ? ? ?????????????? ????? ?????????? ????? ? ?????????? (??., ?? ? ??????? ????,  
????????????????? ?????????? Euro Tyre Holding, ????? 37).

43 ?????, ? ?????????????? ??????? ??, ???? ? ?????????? ????? ?????????? ???????????????  
?? ???? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????????, ?? ? ??????????? ???????????  
?? ??????????? ? ??????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?????????????? ??  
?????????????? ? ??????? ? ??????????????, ? ????????? ?????? ?????????? ?????????? ?  
????????????? ????? ?????????? ?? ?? ???? ?????????? ?????? ????? (??., ?? ? ??????? ????,  
????????????????? ??????????? Teleos ?.?.., ????????? 66 ??? 67, ???? Euro Tyre Holding, ????? 38).

44 ?? ???? ?????????? ????? ?????????????? ?????????????? ??, ???? ?????????? ?? ??????? ??????, ?  
Mecsek-Gabona ?????????? ? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ???? ???? ?????????????????? ???  
???????? ?????????????? ?????????? ?? ???? ????? ?????????????? ????? ?????????????? ?????  
?????, ? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????????????  
????? ?????????? ?? ? ?????????? ?????????????? CMR ??? ?????????? ? ?????????? ?? ????  
????????????????? ?? ?????????????? ?? ? ??????? ?????????????? ?? ? ?????? ?????? ?????????????? ?????  
????????.

45 ?? ??????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????, ?? ? ???? ???? ?????????????????? ???  
????????????????????? ?? ??????? 38 ??? ?????????? ?????????????, ? ?????? ?????? ? Mecsek-Gabona,  
?????????????? ????? ???? ?????? ??????, ??????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ???? ?????????  
?????????????? ???? ??????????????

46 ???? ,???? ?????????????? ?? ? ?????????? ??????????? ?????????????? ?????????? ??????? ??  
?????? ?????????? ? ?????????, ? ? ?????????????? ????? ???? ????? ? ?????????????? ?? ? ? ??????  
?????????? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????, ??????? ? ??????????????,  
????????, ????? ?????? ? ? ?????? ?????????????? ????? ??????, ?????????????????????, ? ?????????????? ???  
???????? ? ? ?????????????? ?? ???? ???? ?????????????? ?? ???? ?????????????? ??????

47 ???? ?????? ?????????????, ? ??????? ?? ?????????????????, ?? ?????????????????? ??? ???  
????????????????? ??????????????? ?????????? ?????? ???? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?  
???????? 2006/112 (??. ????????? ???? 29?? ?????????? 2004, C-487/01 ??? C-7/02, Gemeente  
Leusden ??? Holin Groep, ????????? 2004, ? I-5337, ????? 76? ?????????????????? ????????? R.,  
?????? 36, ????? ???? ?????????? ??? 21?? ????????? 2012, C-80/11 ??? C-142/11, Mahagében ???  
Dávid, ????? 41 ??? ????? ?????????????????? ?????????????) ?? ? ??????? ?????????????????? ???????  
????????????? ?????????????? ?????????? ? ???? ?????????????????? ?? ?????????? (????????????????? ?????????  
Teleos ?.?.., ????????? 58 ??? 61).

48 ???? ,??? ?????????????? ??? ??????? ???? ??????? ? ? ?????????????????? ????? ???? ??????????????????  
? ? ?????????? ?????????????????? ?? ? ? ??????????? ?????? ?????? ???? ??????? ?????????? ? ? ?????????????? ???? ?





?? ?????? ?? ?????????????? ????

63 ????, ?????????? ?? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ???  
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ??, ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????? ??????????????????, ? ?????? ?????????????? ?????????? ???  
????????????????????? ??? ?? ?????? ??????, ??? ?????????? ??? ?????? ??????????????

64 ????? ?????? ??????????? ? ??????????? ??????????, ?? ??????????? ?????? ?????? ??  
????????????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????????????????  
????? ??? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????????

65 ????? ??????????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????????????, ??? ??? ?????????? ?????? 138,  
????????????? 1, ??? ?????????? 2006/112, ??? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ? ??????????????  
????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????????  
????????? ??? ??? ?????????????? ? ??????, ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ??????????????????  
??? ?????????????? ??? ??????, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???  
????????????????? ??????

**??? ??? ?????????????? ????????**

66 ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??????  
??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????, ?' ????  
????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????  
????? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ?????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ??????????????????

??? ?????? ?????????? ?????????, ?? ?????????????? (????????? ??????) ??????????????:

1) ?? ?????? 138, ?????????????? 1, ??? ?????????? 2006/112/?? ??? ??????????????, ??? 28??  
????????????? 2006, ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ??????, ?????  
????????????????????? ?? ??? ?????????? 2010/88/?? ??? ??????????????, ??? 7?? ?????????????? 2010,  
????? ??? ?????????? ??? ?????????, ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????  
????????, ?? ??? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??  
????????????????????? ?????????????, ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????????????  
??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ? ??? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??? ?  
????????????? ??? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????  
????????????? ? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????  
????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? ??????

2) ? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??????????????????????  
?????????????????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????? 138, ?????????????????? 1, ??? ?????????? 2006/112,  
????? ?????????????????????? ?? ??? ?????????? 2010/88, ??? ??? ??? ?? ?????? ?????????????????? ??? ?  
????????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????????? ? ??????, ??????????  
????????????????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????, ?????????  
????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??????

(?????????????)

\* ?????????? ??????????????????: ? ??????????????